

La chenille qui fait des trous

Genre de texte : récit d'aventure
Orthographe grammaticale : pluriel dans le GN

Insertion dans le curriculum des séquences
EOLE, genres de textes et fonctionnement de la langue.

Cette séquence permet de :

- rappeler ce qu'est un récit
- activer le travail sur la chaîne des accords dans le GN

Elle s'insère parmi les séquences suivantes
(après *Les jours de la semaine* et avant *Le navet géant*) :

- e-doc** ▪ *Tri de textes plurilingues* (genres de textes)
- e-doc** ▪ *Les jours de la semaine* (morphologie lexicale)
- e-doc** ▪ *La course des poissons* (notice de bricolage et pluriel dans le GN)
- e-doc** ▪ *Le cirque Champion* (programme de spectacle commenté, discrimination [ã]-[õ], transcription du son [ã], pluriel dans le GN et intercompréhension)
- e-doc** ▪ *Le navet géant, ou le gros radis* (conte de randonnée, accord GN-GV et pluriel dans le GN)
- e-doc** ▪ *Des animaux en nombre* activité EOLE, volume 2, activité 4 (pluriel dans le GN)



Enjeux

En français, les marques du pluriel constituent une des sources majeures d'erreurs orthographiques chez les élèves, car, pour marquer le pluriel correctement, il faut d'une part savoir distinguer les différentes catégories de mots – le pluriel se marque différemment sur un nom ou un adjectif et sur un verbe – et d'autre part noter à l'écrit des marques qui ne s'entendent pas à l'oral.

Quel est l'intérêt pour comprendre le nombre dans le groupe nominal en français de faire un *détour* par d'autres langues? En français, contrairement à d'autres langues, le passage par l'oral n'est pas d'une grande aide pour marquer le pluriel à l'écrit. Souvent, seul le déterminant permet de distinguer le nombre du groupe nominal. De très nombreuses langues utilisent des marques pour signaler le pluriel – souvent, l'ajout de lettres, parfois le redoublement du nom. Ces marques sont le plus souvent sonores alors qu'en français, elles ne s'entendent pratiquement pas. Le *détour** par l'observation du fonctionnement du pluriel dans d'autres langues devrait aider les élèves à comprendre l'importance de cette marque morphologique qu'ils ont souvent tendance à négliger dans leurs écrits.

Objectifs de la séquence

- permettre aux élèves de comprendre certaines caractéristiques d'un récit d'aventure au présent
- aborder (4^H) ou consolider (5^H-6^H) le marquage du pluriel dans le GN
- réactiver les savoirs sur la morphologie des jours de la semaine
- produire un exercice sur le pluriel du GN pour des élèves d'une classe parallèle (4^H)
- produire un récit présentant les caractéristiques identiques à celles de *La chenille qui fait des trous* pour des élèves plus jeunes (5^H-6^H)

Langues de la séquence

Anglais, français, italien, portugais.

Matériel

- L'album de Carle, E. (1969). *La chenille qui fait des trous*. Namur: Mijade en français
➔ se le procurer dans une librairie ou dans une bibliothèque
- Trois versions monolingues (sauf français), bilingues ou trilingues de cet album - facultatif, mais recommandé
➔ se les procurer par exemple à Globlivres, la bibliothèque interculturelle de Renens <http://www.globlivres.ch> qui en possède dans les langues suivantes: albanais, allemand, anglais, arabe, bengali, chinois, espagnol, français, grec, italien, ourdou, polonais, portugais, roumain, russe, serbo-croate, somali, turc, vietnamien
- 15 annexes (documents pour l'enseignant-e et/ou les élèves):
 - Annexe 1: Chenille (lépidoptère)
[http://fr.wikipedia.org/wiki/Chenille_\(lépidoptère\)](http://fr.wikipedia.org/wiki/Chenille_(lépidoptère)) consulté le 07.06.13
 - Annexe 2: *Chenille & oisillons* de Michel Astre
<http://michel.astre.pagesperso-orange.fr/>

- Annexe 3 : *La chenille qui fait des trous* (texte seul)
 Annexe 4 : *The caterpillar who makes holes* (anglais)
 Annexe 5 : *A lagartinha que faz buracos* (portugais)
 Annexe 6 : *Il bruco che fa dei buchi* (italien)
 Annexe 7 : *Les jours de la semaine* dans différentes langues
 Annexe 8 : Le menu de la chenille en anglais
 Annexe 9 : Le menu de la chenille en portugais
 Annexe 10 : Le menu de la chenille en italien
 Annexe 11 : Le menu de la chenille en français
 Annexe 12 : GN au singulier et au pluriel dans différentes langues
 Annexe 13 : Pluriel du GN : Le repas du samedi
 Annexe 14 : Exercice (4^H) : Le têtard qui fait des trous
 Annexe 15 : Récit (5^H-6^H) : Le têtard qui fait des trous

Séquence en un clin d'œil

Phases	Contenu	Matériel
Mise en situation	Projet 4 ^H : produire un exercice pour les élèves d'une classe qui travaille sur le pluriel des noms 5 ^H - 6 ^H : produire un récit à la manière de <i>La chenille qui fait des trous</i> pour une classe d'élèves de 4 ^H afin que les élèves puissent travailler sur le pluriel des noms.	
Situation de recherche 1	Tri de textes Travail sur le genre <i>Récit d'aventure</i> notamment sur les trois parties qui le composent.	Tâche 1 3 albums <i>La chenille qui fait des trous</i> (si possible des versions dans diverses langues) Ann1, Ann2 Tâche 2 Album <i>La chenille qui fait des trous</i> en français Tâche 3 Ann3
Situation de recherche 2	Morphologie des jours de la semaine	Tâche 1 Audio1 en anglais Ann4, Audio2, Audio3, Audio4 en italien Ann6, Audio8, Audio9, Audio10 en portugais Ann5, Audio5, Audio6, Audio7 Ann3

Phases	Contenu	Matériel
Situation de recherche 3	Marquage du pluriel dans le GN	Tâche 1 Audio11 en anglais Ann8, Audio12, Audio13 en français Ann11, Audio18, Audio19 en italien Ann10, Audio16, Audio17 en portugais Ann9, Audio14, Audio15 Ann12 Tâche 2 pour les 5 ^H - 6 ^H Ann13
Productions finales	Production d'un exercice (4 ^H) Production d'un récit d'aventure (5 ^H - 6 ^H)	Ann14, Ann15
Prolongement éventuel	Séquence EOLE <i>Des animaux en nombre</i>	

 Script audio

 Lecture du texte intégral en français

Mise en situation

4^H (élèves de 7 - 8 ans)

En 4^H, on apprend à marquer le pluriel des noms. L'album *La chenille qui fait des trous* va permettre de faire ce travail. Le défi est de produire un exercice pour les élèves de 4^H d'une autre classe qui travaillent aussi sur le pluriel des noms. La réalisation sera **individuelle**.

5^H - 6^H (élèves de 8 - 10 ans)

En 5^H - 6^H, on apprend à produire des récits complets. Le défi est de produire un album à la manière de *La chenille qui fait des trous*, album qui sera offert aux élèves d'une classe de 4^H afin qu'ils puissent travailler le pluriel des noms. La production sera **collective** (groupes de 4 ou 5 élèves).

Situation de recherche 1

Objectifs

- mettre en évidence certaines caractéristiques d'un récit d'aventure, notamment les parties qui le composent
- comprendre le récit de *La chenille qui fait des trous* de Eric Carle

Tâche 1 – par groupes de trois élèves

Observation de trois textes sur le thème de la chenille.

Matériel

- 3 albums *La chenille qui fait des trous* (si possible en anglais, italien, portugais ou versions bilingues)
-  ann1 article encyclopédique *Chenille* (lépidoptère)
-  ann2 poème *Chenille et oisillons*

Remarque : le choix d'un texte dans une langue autre que le français pour un premier contact avec l'album se justifie par le souhait que les élèves prennent en compte le plus possible la silhouette du texte comme élément d'identification du genre sans passer par le sens.

Déroulement

1. Observation des trois genres de textes, identification de ceux-ci et repérage de quelques caractéristiques d'un récit
2. Elaboration d'un début de définition de *récit* avec les élèves.

Consigne

- Par groupes de trois, observez rapidement les trois documents et identifiez de quoi ils parlent.
- Savez-vous comment s'appelle chacun de ces textes ?
- Dans *La chenille qui fait des trous*, repérez deux caractéristiques qui vous ont permis de repérer le genre de ce texte.

Remarque : les élèves vont peut-être affirmer que *La chenille qui fait des trous* est un album. Ils ont raison. Il est toutefois important de préciser la différence entre l'album qui constitue un support et le récit (ou l'histoire) qui désigne le genre du texte.

Constat à élaborer avec les élèves

On peut savoir à quoi sert un texte même si on ne sait pas lire la langue dans laquelle il est écrit. On peut le savoir en repérant sa forme, la disposition de ses parties, la présence d'images et comment elles sont placées sur la page.

Le document 1 est un récit : il a un titre ; les images et le texte racontent une histoire

Le document 2 est un texte documentaire (un article encyclopédique) ; c'est un texte pour apprendre.

Le document 3 est un poème ou une poésie.

Le récit de *La chenille qui fait des trous* est un récit d'aventure

Tâche 2 – en collectif

Lecture magistrale de *La chenille qui fait des trous* en français et travail sur les caractéristiques du texte.

Remarque : lire le texte dans un premier temps, puis faire circuler l'album.

Matériel

Album *La chenille qui fait des trous* en français

Déroulement

1. Ecoute par les élèves de la lecture magistrale.
2. Affinement de la définition de *récit* et de *récit d'aventure*.

Consignes

- Reconnaissez-vous ce genre de texte ?
- De quel genre de texte s'agit-il ?
- Comment le savez-vous ?
- Qu'est-ce que ce texte a de particulier qui permet de le reconnaître ?
- Comment expliqueriez-vous « tout ça » à des élèves plus jeunes ?
- ...

Constat à élaborer avec les élèves

Ce texte est un **récit d'aventure** parce que :

- il est formé d'une suite d'évènements qui racontent une histoire
- le personnage principal est le même du début à la fin
- entre le début et la fin du récit, le personnage principal évolue, s'enrichit, se transforme grâce aux aventures qui lui arrivent.

Tâche 3 – en collectif puis en dyade

Matériel

 Ann3 *La chenille qui fait des trous* en français pour chaque groupe de deux élèves

Déroulement

1. Délimitation des trois parties d'un récit d'aventure – situation initiale, actions, situation finale.
2. Elaboration d'un constat final sur le récit d'aventure *La chenille qui fait des trous*.

Consigne

Observez le texte complet (4^H : lecture magistrale / 5^H - 6^H : lecture par des volontaires)
Par deux, avec le voisin, trouvez un découpage du texte en trois parties et indiquez pour chacune d'elles les mots de début et de fin.

Remarque : les limites entre la première et la deuxième partie sont claires. En revanche, les limites entre la deuxième et la troisième partie sont discutables. On admettra les propositions des élèves dès lors qu'elles seront argumentées.

Constat à élaborer avec les élèves

Première partie: *Dans la lumière de la lune... recherche de nourriture.*

C'est la situation initiale.

Deuxième partie: *Le lundi... se sent beaucoup mieux.*

Ce sont les actions.

Troisième partie: *Maintenant... superbe papillon.*

C'est la situation finale.

Situation de recherche 2

Objectif

- réactiver les savoirs sur la morphologie des jours de la semaine

Tâche – en collectif

Matériel

Consigne

 Audio1

The caterpillar who makes holes (anglais)

 Ann4,  Audio2,  Audio3,  Audio4

A lagartinha que faz buracos (portugais)

 Ann5,  Audio5,  Audio6,  Audio7

Il bruco who que fa dei bruchi (italien)

 Ann6,  Audio8,  Audio9,  Audio10

La chenille qui fait des trous (français)

 Ann7

Déroulement

1. Distribution des textes en anglais (Ann4), portugais (Ann5), italien (Ann7) et en français (Ann3).
2. Repérage des jours de la semaine sur chacun d'eux.



Audio 1

Consigne générale

Tu vas entendre le récit La chenille qui fait des trous dans plusieurs langues. Tu dois repérer les différents jours de la semaine et les souligner en vert.

En anglais



Audio 2

Consigne

Ecoute d'abord le texte en anglais.

Souligne en vert tous les jours de la semaine au fur et à mesure que tu les entends.



Audio 3

Lecture du texte en anglais

The caterpillar who makes holes

In the light of the moon a little egg lays on a leaf.

...



Audio 4

Corrigé

Tu as pu suivre ?

Tu dois avoir souligné

Sunday

Monday

Tuesday

Wednesday

Thursday

Friday

Saturday

Sunday.

En portugais



Audio 5

Consigne

Ecoute maintenant le texte en portugais.

Souligne en vert tous les jours de la semaine au fur et à mesure que tu les entends.



Audio 6

Lecture du texte en portugais

A lagartinha que faz buracos

Ao luar, um pequeno ovo está em cima de uma folha

...



Audio 7

Corrigé

Ca va, tu as pu suivre ?

Tu dois avoir souligné:

domingo

segunda-feira

terça-feira

quarta-feira

quinta-feira

sexta-feira

sábado

domingo.

En italien

**Audio 8**

Consigne

*Ecoute maintenant le texte en italien.**Souligne en vert tous les jours de la semaine au fur et à mesure que tu les entends.***Audio 9**

Lecture du texte italien

*Il bruco che fa dei buchi**Nella luce della luna, un uovo riposa su una foglia.*

...

**Audio 10**

Corrigé

*Ca va? Tu as pu suivre?**Tu dois avoir souligné:**Domenica**Lunedì**Martedì**Mercoledì**Giovedì**Venerdì**Sabato**Domenica*

3. Révision de la morphologie des jours de la semaine dans différentes langues  Ann7 (tableau jours de la semaine) et élaboration d'un constat.

Consigne

Voici un tableau sur lequel vous allez reporter les jours de la semaine que vous avez soulignés en vert. Vous aurez donc une liste

- en français (déjà sur la fiche)
- en italien
- en anglais
- en portugais

De quoi vous souvenez-vous concernant la façon dont les différents mots sont formés?

Constat à élaborer avec les élèves

Dans chaque langue, les jours de la semaine sont formés de morceaux de mots qui veulent dire quelque chose.

Exemples

En italien et en français, « di » veut dire « jour », tout comme « day » en anglais. En portugais, « feira » veut dire fête.

En français, en italien et en anglais, on reconnaît dans les jours de la semaine : le jour de la Lune (lunedì, lundi, Monday), le jour de Mars, le jour de Mercure, le jour de Jupiter, le jour de Vénus et le jour de Saturne.

En portugais, les jours sont désignés en les ordonnant (segunda-feira, terça-feira...)

Situation de recherche 3

Tâche – en collectif

Repérage à l'oral et à l'écrit des groupes nominaux au pluriel en anglais, en portugais et en italien

Objectif

- consolider le marquage du pluriel dans le GN

Matériel

Consigne

 Audio11

En anglais

 Ann8,  Audio12,  Audio13

En portugais

 Ann9,  Audio14,  Audio15

En italien

 Ann10,  Audio16,  Audio17

En français

 Ann11,  Audio18,  Audio19

Tableau de synthèse et constat à élaborer

 Ann12

Déroulement

1. Distribution des annexes 8, 9, 10 et 11 à chaque élève.
2. Repérage à l'oral et à l'écrit des groupes nominaux au pluriel.

Consigne



Audio 11

Consigne générale

Tu vas entendre une partie du récit «La chenille qui fait des trous» dans plusieurs langues.

Tu devras repérer :

- *ce que la chenille croque le lundi, le mardi, le mercredi, le jeudi et le vendredi*
- *et aussi combien de trous elle fait ainsi chaque jour.*

Sur ton texte, tu devras souligner les déterminants et les noms au fur et à mesure que tu les entends.

En anglais

**Audio 12**

Consigne + lecture du texte en anglais
Ecoute d'abord le texte en anglais.

Souligne les déterminants et les noms en rouge.

On Monday, he crunches in one apple. He makes one hole there. But he's still hungry.

On Tuesday, he crunches in two pears. He makes two holes there. But he's still hungry.

...

**Audio 13**

Corrigé

Tu dois avoir souligné :

one apple, one hole

two pears, two holes

three plums, three holes

four strawberries, four holes

five oranges, five holes.

En portugais

**Audio 14**

Consigne + lecture du texte en portugais

Ecoute maintenant le texte en portugais

Souligne les déterminants et les noms en rouge.

Na segunda-feira trinca uma maçã. Ela faz-lhe um buraco. Mas ela ainda tem fome.

Na terça-feira trinca duas pêras. Ela faz-lhes dois buracos. Mas ainda tem fome.

...

**Audio 15**

Corrigé

Il bruco che fa dei buchi

Tu dois avoir souligné :

uma maçã, um buraco

duas pêras, duos buracos

três ameixas, três buracos

quatro morangos, quatro buracos,

cinco laranjas, cinco buracos.

En italien

**Audio 16**

Consigne + lecture du texte en italien

Ecoute cette fois le texte en italien

Souligne les déterminants et les noms en rouge.

Lunedì, sgranocchia una mela. Ci fa un buco. Ma ha ancora fame.

Martedì, sgranocchia due pere. Ci fa due buchi. Ma ha ancora fame.

...



Audio 17

Corrigé
Ca va? Tu as trouvé?
Tu dois avoir souligné:
una mela, un buco
due pere, due buchi
tre prugne, tre buchi
quattro fragole, quattro buchi
cinque arance, cinque buchi.

En français



Audio 18

Consigne + lecture du texte en français
Ecoute cette fois le texte en français
Souligne les déterminants et les noms en rouge

Le lundi, elle croque dans une pomme. Elle y fait un trou. Mais elle a encore faim. Le mardi, elle croque dans deux poires. Elle y fait deux trous. Mais elle a encore faim.
...



Audio 19

Corrigé
Tu dois avoir souligné:
une pomme, un trou
deux poires, deux trous
trois pommes, trois trous
quatre fraises, quatre trous
cinq oranges, cinq trous.

3. Récapitulation des diverses façons de noter le pluriel dans différentes langues et élaboration d'un constat.
4. Distribution de l'Ann12  (tableau GN singulier/pluriel).

Consigne

Voici un tableau dans lequel tu vas classer les groupes nominaux soulignés en rouge : les GN au singulier dans les colonnes « singulier » et les GN au pluriel dans les colonnes « pluriel ».

Complète ce tableau pour que chaque GN soit au singulier et au pluriel.

Observe chaque paire (singulier/pluriel) et formule un constat sur le marquage du pluriel

- en anglais
- en portugais
- en italien
- en français

Constat à élaborer avec les élèves

Chaque langue a sa manière de noter le pluriel.

En anglais, on entend [s] et on voit un « s » lorsque le nom est au pluriel :
one apple / two apples.

En portugais, on entend [ʃ] et on voit un « s » lorsque le nom est au pluriel :
uma pêra / duas pêras.

En italien, on change la lettre finale :
una fragola / quattro fragole.

En français, on voit un « s », mais il ne s'entend pas :
une pomme / trois pommes.

On doit donc y penser quand on écrit !

Prolongement pour 5^H – individuel puis en dyade

Objectif

- mettre au pluriel des groupes nominaux dont certains comportent un groupe prépositionnel complément du nom

Matériel

 Ann13

Le samedi, elle croque dans un morceau de gâteau, un cornet de glace, un cornichon, un bout de gruyère, un saucisson, une sucette, un quartier de tarte aux cerises, une saucisse, une brioche et un tranche de pastèque. Cette nuit-là, elle a mal au ventre !

Déroulement

1. Mise au pluriel de ce que la chenille mange le samedi et observation des GN obtenus.

Consigne

Le samedi la chenille mange beaucoup de choses. Vous allez imaginer qu'elle est encore plus gourmande que dans l'histoire... Mettez au pluriel chaque groupe nominal et observez le résultat.

Constat à élaborer avec les élèves

Lorsqu'on met au pluriel un groupe nominal qui contient un déterminant, un nom et un autre nom qui le complète (exemple : un cornet de glace, un paquet de café), **seuls le déterminant et le nom qui le suit changent** (exemple : **des** cornets de glace, **des** paquets de café). Le nom qui le complète reste comme il était écrit avant la transformation.

Productions finales

Tâche pour les 4^H – individuelle

Exercice destiné à un autre élève de la classe

Objectif

- produire un exercice sur le pluriel du GN

Matériel

 Ann14

Déroulement

En demi-classe, élaboration d'un exercice lacunaire mettant en jeu des groupes nominaux au pluriel dans des phrases introduites à chaque fois par un jour de la semaine. Il s'agira pour les élèves d'inventer ce que mange un têtard pour devenir une grenouille. On demandera de lui faire manger des légumes sur le mode : le lundi, il croque dans un chou, il y fait un trou, le mardi, ...

Consigne

Tu vas préparer un exercice pour un autre élève de la classe. Tu travailles sur le support que la maitresse va te donner. Il y est raconté l'histoire d'un têtard à la manière du récit de *La chenille qui fait des trous*. Tu dois compléter cette histoire en nourrissant le têtard de légumes. Tu fais très attention au marquage du pluriel !

Quand tu auras fini et que la maitresse aura vu ton travail, tu prendras un autre support et tu dessineras ce que tu as imaginé pour le têtard. Ton camarade devra tout seul compléter avec des mots. Tu corrigeras son exercice avec ta première production.

Tâche pour les 5^H-6^H – en groupes de 4-5 élèves

Récit destiné à des élèves plus jeunes

Objectif

- produire un récit présentant les caractéristiques identiques à celles de *La chenille qui fait des trous*

Matériel

 Ann15

Déroulement

Elaboration d'un récit à illustrer par les élèves d'une classe de 4^H, récit écrit à la manière de *La chenille qui fait des trous*.

Consigne

Par groupes de 4 ou 5, inventez un récit à la manière de *La chenille qui fait des trous*. Ce récit est destiné à des élèves 4^h. Vous avez pour mission d'écrire un texte qu'ils pourront illustrer et avec lequel ils pourront travailler le pluriel dans le GN.

Dans votre récit, la chenille est remplacée par un têtard. A vous d'avoir l'imagination de trouver ce qu'il mange.

Ecrivez sur le support prévu pour vous aider !

Prolongement éventuel

Cette activité peut déboucher sur la séquence EOLE *Des animaux en nombre* , volume 2, activité no 4.

Remarque: les 4^h ne font que la situation recherche 1 de l'activité EOLE, à savoir le mémoire et l'identification des règles du pluriel dans le GN.